

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و برزنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: آنتوان لوروژتل Antoine Lerougetel

برگردان از: حمید محوی

۲۷ اگست ۲۰۱۲

فرانسه :

رئیس جمهور فرانسوا هولاند با «اپوزیسیون» سوریه
که از حمایت ایالات متحده برخوردار است، ملاقات کرد



پیش از گفت و گوهای روز سه شنبه ۲۱ اگست با مسؤولان شورای ملی سوریه، جناح سیاسی ارتش آزاد سوریه، رئیس جمهور فرانسه سوسیال دموکرات، فرانسوا هولاند، روز دو شنبه ۲۰ اگست با اخضر ابراهیمی جانشین کوفی عنان، میانجیگر جدید سازمان ملل متحد در امور سوریه ملاقات کرد.
پس از گفت و گو با اخضر ابراهیمی، فرانسوا هولاند اظهار داشت: «هیچ راه حلی برای سوریه بدون برکناری بشار الاسد وجود ندارد.»

فرانسوا هولاند با امیر قطر، شیخ حمد بن خلیفه آل ثانی نیز برای رسیدگی به امور سوریه ملاقات کرد. امیر قطر سال گذشته کمک های مالی و تجهیزات نظامی قابل ملاحظه ای برای نیروهای مخالف قذافی در جنگ ناتو برای سرنگونی رژیم لیبیا فرستاده بود، و یک بار دیگر امیر قطر برای نیروهائی که از حمایت ایالات متحده برخوردارند، به هدف سرنگونی رژیم اسد پول و اسلحه می فرستد.



اگر چه احزاب راست فرانسوی فرانسو آ هولاند را به خاطر پشتیبانی اش از نیروهای ضد رژیم سوریه مورد انتقاد قرار داده اند، با این وجود او می خواهد نشان دهد که پای جای پای رئیس جمهور پیشین گذاشته و فعالانه از سیاست ایالات متحده برای تغییر رژیم سوریه حمایت می کند.

هدف امپریالیسم فرانسه و غرب سر کار آوردن یک رژیم دست نشانده در سوریه است، تا متعاقباً تغییر رژیم دیگری را به ایرانیان تحمیل کنند. چنین طرحی بر آن است تا هر گونه مقاومتی را در برابر رویکردهای استعماری و اشینگتن در هم شکند. روشن است که منطقه خاورمیانه به خاطر منابع نفتی برای منافع ایالات متحده و هم پیمانان اروپائی اش اهمیت فوق العاده ای دارد.

بیش از پیش آشکار می شود که سازمان سیا با نیروهای القاعده در سوریه برای پیشبرد اهدافشان همکاری می کنند. پس از این گفت و گوها، به همراهی وزیر امور خارجه، نخست وزیر اسبق، لوران فابیوس، فرانسو آ هولاند شورای ملی سوریه را تشویق کرد که «تمام نیروهای اپوزیسیون را سازماندهی کند، به ویژه شبکه های محلی، شوراهای انقلابی و نمایندگان ارتش آزاد سوریه» و سپس اضافه کرد: «نمایندگان قانونی سوریه نوین، بر این اساس، می توانند در بهترین شرایط گذار به رژیم دموکراتیک را فراهم سازند.»

پی نوشت مترجم

من در حومه پاریس زندگی می کنم، دیروز وقتی از سوپرمارشه با یک بسته بستنی وانیلی و کاراملی که از ضروریات کار ترجمه برای من می باشد، برمی گشتم، روی پیاده رو یک زوج سالمند را دیدم که در جهت مخالف من حرکت می کردند، ولی ناگهان متوقف شدند و به طرف خیابان نگاه کردند و گوئی اتفاق غریبی افتاده باشد، پیر مرد به شکل تحریک آمیزی دستش را تکان می داد... به اندازه ای در افکار خودم غرق بودم که هیچ توجهی نشان ندادم، این حرکت هیچ مفهومی براین نداشت و از کنارشان عبور کردم. کمی دورتر یک سیاه پوست فرانسوی با لهجه آفریقائی و لباس تابستانی، در حاشیه نزدیک به خیابان گوئی که با من و یا با خودش و یا در تلیفون همراه چیزی را زمزمه می کرد: «یک موسیو، از خیابان یک طرفه، در جهت ممنوع، بالا می رود.»

زمزمه این مرد جوان بود که مرا متوجه اتومبیلی کرد که در واقع در جهت ممنوع حرکت می کرد و اطمینان پیدا کردم که هدف این نگاهها و حرکات اعتراضی من نیستم. در سمت دیگر خیابان نیز افرادی که ایستاده بودند و گوئی

بی نظمی خاصی اتفاق افتاده باشد...؟! اتومبیل را در نزدیکی چهار راه دیدم که به سمت چپ چرخید و از دیدم خارج شد. به این شکل بود که حرکت اعتراضی و نگرانی آن زوج سالمند به شکل مابعدی برایم معنی پیدا کرد. به خاطر یک عمل خلاف در راهنمایی و رانندگی، در فاصله تقریباً سی متر، من شاهد واکنش های اعتراض آمیز دست کم سه مدعی العموم بودم، بی آن که چیه چیه چه خبر شده های آن طرف خیابان را به حساب بیاوریم. پرسش : پرسش شگفتی آوری که برای ما می تواند مطرح شود، این است که چگونه در یک چنین کشوری که برای یک خطای راهنمایی و رانندگی در فاصله سی متر و ظرف کمتر از یک دقیقه سه مدعی العموم پیدا می شود، چگونه است که رئیس جمهور این کشور – در این جا فرانسوا هولاند و دیروز نیکلا سرکوزی، تا این اندازه می توانند کلاهبرداری کنند، و «شورای ملی سوریه» و یا «ارتش آزاد سوریه» را به عنوان نماینده قانونی سوریه معرفی کنند، که هویت آن امروز با توجه به تمام مدارکی که ما در اختیار داریم، برایمان آشکار است. و علاوه براین، این کشوری که این همه به قانون توجه نشان می دهد، و هر فرانسوی یک مدعی العموم تمام عیار است، چگونه ممکن است که رئیس جمهور این کشور با نقض تمام قوانین برای انتخاب و یا عزل مقامات دولتی و رسمی و به طریق اولی رئیس جمهور، آن هم برای یک کشور دیگر، این گونه تصمیم بگیرد و تقریباً صدای هیچ مدعی العمومی هم شنیده نشود؟! اتومبیلی که با نقض قوانین در جهت خلاف در خیابان یک طرفه حرکت می کرد، موجب هیچ تلفات انسانی نشد. ولی اقداماتی که تا کنون علیه سوریه انجام گرفته موجب تخریب کشور و مرگ دهها هزار انسان شده است.

پرسش این است که این کلاهبرداران سیاسی با چه شهامتی!! این دروغ ها را به هم می بافند و مردم هم می پذیرند؟ و چگونه به خودشان اجازه می دهند که برای کشورهای دیگر دولت و رئیس جمهور تعیین کنند و کشورهایی را به نام قانون تخریب کنند، ده ها هزار نفر و حتی میلیونها نفر را بکشند و میلیونها نفر را بی خانمان سازند و سایه مرگ را بر توده های مردم مسلط سازند... و بعد با کراوات پشت تریبونهای بین المللی و رسانه ای حاضر شوند و بگذارند که از آنها به عنوان انسان و تمدن برتر عکس بگیرند. در آینده کمی بیشتر به بررسی مکانیسم این واقعیت تناقض آمیز خواهیم پرداخت.

گاهنامه هنر و مبارزه

<http://g-honar-v-mobarze.blogfa.com/post/267>

۲۶ اگست ۲۰۱۲

France: Le président Hollande rencontre l'« opposition » syrienne soutenue par les Etats-Unis

par Antoine Lerougetel

, Le 25 aout 2012 [Mondialisation.ca](http://www.mondialisation.ca)

<http://www.mondialisation.ca/index.php?context=va&aid=32493>